Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:70

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedzieli zaś wszyscy Ty więc jesteś Syn Boga On zaś do nich powiedział wy mówicie że Ja jestem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wszyscy zatem zapytali: Czy więc Ty jesteś Synem Boga? A On im odpowiedział: Wy mówicie,\* że Ja jestem.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedzieli zaś wszyscy: Ty więc jesteś Syn Boga? On zaś do nich rzekł: Wy mówicie, że ja jestem. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedzieli zaś wszyscy Ty więc jesteś Syn Boga (On) zaś do nich powiedział wy mówicie że Ja jestem |

1. 1) Wy mówicie, ὑμεῖς λέγετε, idiom (?): sami mówicie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 27:11</x>; <x>480 15:2</x>; <x>490 23:3</x>; <x>470 27:1-2</x>; <x>480 15:1-5</x>; <x>500 18:28-38</x>; <x>470 27:15-31</x>; <x>480 15:6-15</x>; <x>500 18:39-40</x>; <x>470 27:33-50</x>; <x>480 15:15-32</x>; <x>500 19:17-19</x> [↑](#footnote-ref-3)